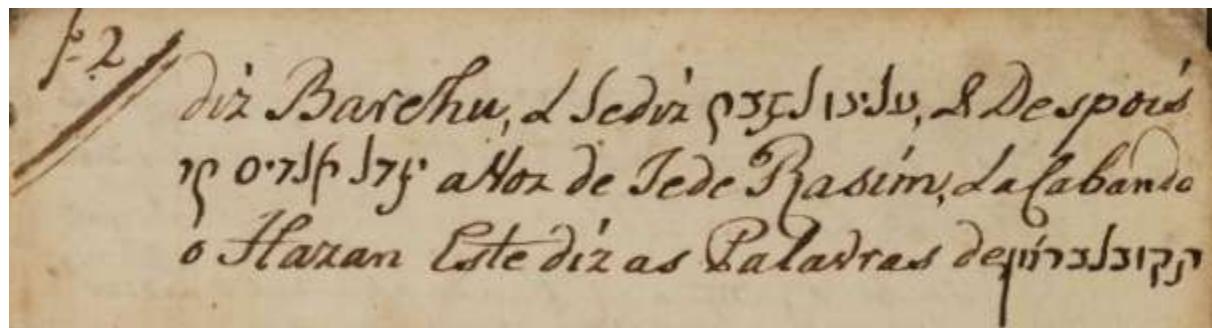
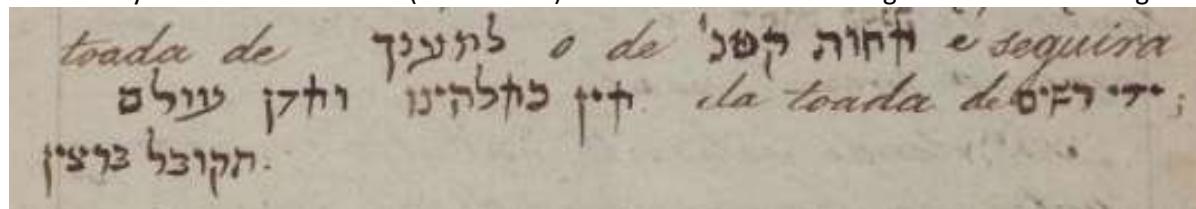


תקובל ברצון – Tekubal Beratson

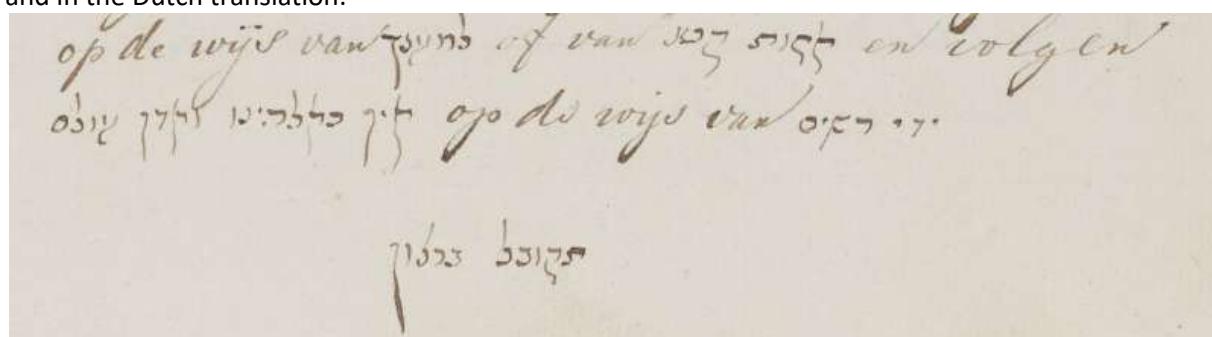
In Seder Hazzanut Josuah Jesurun Pinto (1758) each tefilla is ended with the words **תקובל ברצון**, see example:



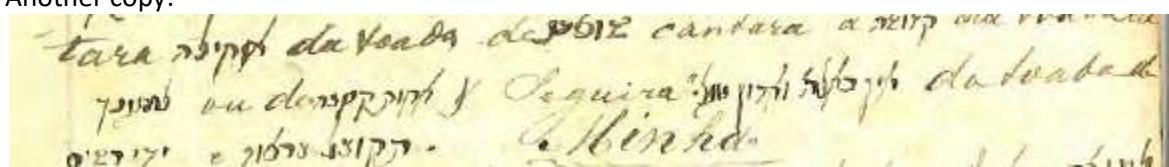
In an anonymous Seder Hazzanut (about 1800) we see the same in the original version in Portuguese



and in the Dutch translation:



Another copy:



Another anonymous manuscript, dated 1837 doesn't mention it.

The original Hebrew version of Brandon (1866) got lost after the war, but we have a copy made by Cardozo (1938), תקובל ברצן, is mentioned there occasionally, only if is specifically needed, e.g. on

the night of 9 Ab, where he writes **not** to say it

1.551 אָזִית הַכָּדָת וְכֵל מִלְּאָךְ תְּמִימָה
F Alorir Havemos. ^{לְמִימָה}
geen Rabdala huis, ook niet op laterdagavond ^{לְמִימָה}

ולא יתמך ת"ג" (תקופת קרלוון)

The Dutch version of- and by Brandon (1892) doesn't mention it.

No Tefillot (prayer book) mentions it, and neither does Nabarro in any of his recordings.

In London they don't say תְּמִימָה, and it doesn't appear in the prayer book.

In NY they do say is, and it is in the books, see e.g. Prayer Book David De Sola Pool page 107:
תקופת ברחמים וברצון תפילה

From above overview it looks that תְּמִימָה slowly disappeared in the 19th century, although one would have expected Cardozo to mention it, which he doesn't.

(JBS)